

KOMİSYON UYGULAMA YÖNETMELİĞİ (AB) 2020/658

15 Mayıs 2020

(AB) 2016/1037 sayılı Tüzüğün 19 (4) Maddesi uyarınca geçici bir incelemenin ardından, Türkiye menşeli bazı gökkuşuğu alabalığının ithalatına ilişkin geçici vergiyi kesin olarak toplayan ve uygulayıcı Yönetmelik (AB) 2015/309'da değişiklik yapan Avrupa Parlamentosu ve Konsey

AVRUPA KOMİSYONU,

Avrupa Birliği'nin İşleyişine İlişkin Antlaşma dikkate alınarak,

Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkelerden (1) ('temel Tüzük') ve özellikle Maddeden sübvansiyonlu ithalata karşı koruma konusunda 8 Haziran 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 2016/1037 sayılı Tüzüğünü ve özellikle Maddeyi göz önünde bulundurarak 19 tanesi,

Buna karşılık:

1. PROSEDÜR

1.1. Önceki soruşturma ve yürürlükteki önlemler

(1) Komisyon Uygulama Yönetmeliği (AB) 2015/309 (2) ('orijinal Yönetmelik') ile, Komisyon, Türkiye menşeli bazı gökkuşuğu alabalığının ('yürürlükteki tedbirler') ithalatına kesin karşı vergiler koymuştur. Vergiler% 6,9 ile% 9,5 arasında değişiyordu.

(2) 4 Haziran 2018 tarihinde, tüm ihracatçı üreticilerin sübvansiyon edilmesine ilişkin kısmi ara incelemenin ardından Komisyon, önlemleri başlangıçta belirlendiği gibi korumaya karar vermiştir (Komisyon Uygulama Tüzüğü (AB) 2018/823 (3)). İncelemeye tabi tutulan alabalık üreticilerine yapılan sübvansiyonlara ilişkin Türk mevzuatındaki mevzuat değişikliğinin, Türkiye'deki tüm alabalık üreticilerine yönelik karşı vergilerin revize edilmesini haklı göstermediğini tespit etmiştir. Ancak, mevzuat değişikliğinin etkisinin bireysel şirket düzeyinde farklılaştığı ve şirketlerin her birinin özel durumuna bağlı olduğu gözlenmiştir (4).

1.2. Kısmi ara inceleme talebi

(3) 5 Haziran 2018 tarihinde, Türkiye'nin ihracatçı üreticilerinden biri olan Kılıç Grubu'nun ('başvuran') bir parçası olan 'BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ', sübvansiyonun ilgili olduğu ölçüde incelenmesi.

(4) Başvuran, Türkiye'de mevcut önlemlerin kendisine ilişkin sübvansiyon edilmesine ilişkin koşulların değiştiğini ve değişikliklerin söz konusu tarihte kalıcı bir nitelikte olduğunu ileri sürmüştür.

1.3. Kısmi ara incelemenin başlatılması

(5) Üye Devletleri bilgilendirdikten sonra, kısmi bir ara incelemenin başlatılmasını haklı çıkarmak için yeterli kanıt bulunduğunu belirleyen Komisyon, 22 Mayıs 2019 tarihinde *Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde* ('Başlama Bildirimi') yayınlanan bir bildirimle duyurdu. (5), temel Tüzüğün 19 (1) maddesi uyarınca kısmi ara incelemenin başlatılması, başvuru sahibi açısından sübvansiyonun incelenmesi ile sınırlıdır.

1.4. Soruşturma süresini gözden geçirin

(6) İnceleme inceleme dönemi ('RIP') 1 Ocak 2018-31 Aralık 2018 arasındaki dönemi kapsamaktadır.

1.5. İlgili taraflar

(7) Başlama Bildirimi'nde, Komisyon ilgili tarafları soruşturmaya katılmaya davet etti. Ayrıca, kısmi ara incelemenin başlatılması konusunda başvuruları, Birlik endüstrisini (üretici birliği) ve Türk yetkilileri özellikle bilgilendirmiştir.

(8) İlgili taraflara görüşlerini yazılı olarak bildirme ve Başlatma Bildirimi'nde belirtilen süre içerisinde bir duruşma isteme fırsatı verildi.

(9) Danimarka Su Ürünleri Birliği, orijinal soruşturmada şikayetçiyi temsil eden üretici birliği ('DAO') sunmuştur. Türk makamları tarafından yasal çerçeveye yapılan değişikliklerin kalıcı nitelikte olmadığı ve başvuran da dahil olmak üzere alabalık üreticilerine verilen sübvansiyon miktarının hala yüksek olduğu görüşündedir. Ayrıca, başvuranın Komisyondan sübvansiyon oranını sadece Türk lirasının değer kaybetmesine dayanarak gözden geçirmesini talep edemeyeceğini ve Komisyon'un, başvuranın alabileceği alabalık üreticilerine yönelik diğer sübvansiyon planlarını dikkate alması gerektiğini düşünmüştür. DAO, Komisyon'un Türk ithalat fiyatlarının Birlik fiyatlarını önemli ölçüde düşürmesi gibi diğer faktörleri de dikkate alması gerektiğini düşünmektedir.

(10) Komisyon, ara gözden geçirme talebinin sadece DAO tarafından talep edilen Türk lirasının değer kaybetmesine dayanmadığını hatırlattı. Daha ziyade, inceleme talebinin temel nedeni, 2016 yılında Türkiye'deki mevzuat değişikliğinden sonra başvurana yapılan sübvansiyon seviyesinin azaldığı iddiasıydı. başvuru sahibi söz konusu olduğunda. Alt kesilme düzeyi (Birlik endüstrisine yönelik bir yaralanmanın değerlendirilmesiyle ilgili olan) bu incelemeye konu olmamıştır. Buna göre, Komisyon, başvuranla ilgili sübvansiyonların seviyesini ve aşağıdaki (30) ila (57) nolu maddelerde yapılan değişikliklerin kalıcı niteliğini değerlendirmiştir.

(11) Açıklama ve ek açıklama sonrasında DAO, bir para birimindeki dalgalanmanın kalıcı nitelikte bir değişiklik olarak kabul edilemeyeceğini ve Komisyon'un amortismanın sübvansiyon seviyesinin gelişimine ne kadar katkıda bulunduğunu düşünmesi gerektiğini tekrarladı.

(12)Komisyon, Türkiye'deki para biriminin döviz kurunun orijinal soruşturmada bu yana dalgalandığını ve bu nedenle döviz kurundaki dalgalanmanın kalıcı nitelikte bir değişiklik olarak kabul edilemeyeceğini kabul etti. Ancak DAO ile, sübvansiyon hesaplamasının hesaplanmasındaki dalgalanmasının etkisini değerlendirmek için orijinal araştırmanın döviz kurunu 'referans' olarak ele alması gerektiği konusunda anlaşamamıştır. Para birimi dalgalanmaları kaçınılmaz olarak başvuran için yeni sübvansiyon hesaplamasını etkilemekle birlikte, yeniden hesaplamının nedeni 2016'daki yasal değişikliğin başvuran üzerindeki etkisidir. Bu nedenle Komisyon bu iddiayı reddetmiştir.

1.6. Anket ve doğrulama ziyareti

(13)Komisyon, doğrudan sübvansiyon programının başvuru sahibi üzerindeki yasal değişikliklerin başvuru sahibi üzerindeki etkisini değerlendirmek için gerekli görülen tüm bilgileri araştırmış ve teyit etmiştir.

(14)Komisyon, başvurana (ilgili şirketler dahil) ve Türk makamlarına bir anket göndermiştir. Bu tarafların her ikisinden de eksiksiz anket cevapları alınmıştır. Komisyon, başvuru sahibinin binasındaki anket yanıtında verilen bilgileri doğrulamıştır.

1.7. ifşa

(15)27 Şubat 2020 tarihinde, Komisyon, ilgili tüm tarafları, başvurana uygulanacak görev oranını değiştirmeyi teklif etmeyi amaçladığı temel olgu ve hususlar hakkında bilgilendirmiştir. İlgili taraflara 12 Mart 2020'ye kadar yorum yapma ve ticaret işlemlerinde Komisyon ve / veya Duruşma Memuru ile duruşma isteme fırsatı verildi. Komisyon, ilgili taraflarca yapılan yorumları değerlendirmiş ve uygun olan yerlerde dikkate almıştır. Açıklamanın ardından, Komisyon 12 Mart 2020 tarihinde başvurucu ile bir duruşma düzenlemiştir.

(16)Açıklama sonrasında taraflarca sunulan yorumları değerlendirdikten sonra, Komisyon 3 Nisan 2020 tarihinde ek bir açıklama yapmıştır. Tüm Genel Taraflara, ilk Genel Bilgilendirme Dokümanında önerilen başvuru sahibine göre görev oranını değiştirme niyetini bildirmiştir. İlgili taraflara, 8 Nisan 2020'ye kadar yeni önerilen gerçekler ve düşünceler hakkında yorum yapma ve ticaret davalarında Komisyon ve / veya Duruşma Memuru ile bir duruşma talep etme fırsatı verilmiştir. Komisyon, ilgili taraflarca yapılan yeni yorumları değerlendirmiş ve gerektiğinde bunları dikkate almıştır.

2. ÜRÜNÜ İNCELEME VE GİBİ ÜRÜN

2.1. İncelenmekte olan ürün

(17)İncelenmekte olan ürün gökkuşağı alabalığıdır (*Oncorhynchus mykiss*):

- her biri 1,2 kg veya daha az canlı ağırlık veya

- taze, soğutulmuş, dondurulmuş ve / veya füme:

-(her biri 1,2 kg veya daha az ağırlığa sahip olsun olmasın), bütün balıklar (kafaları açıkken) şeklinde;

-kafaları kapalı, ızgaralı olsun olmasın, bağırsaklı olsun veya olmasın, her biri 1 kg veya daha hafiftir veya

-her biri 400 g veya daha az olan filetolar şeklinde,

Türkiye menşeli ve şu anda CN kodları altında 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 ve ex 0305 43 00 (TARIC kodları 0301919011, 0302118011, 0303149011, 0304429010, 0304829010 ve 0305430011) ('incelenmekte olan ürün').

(18)Orijinal soruşturmada olduğu gibi, Komisyon Birlik'te üretilen ürünlerin ve Türkiye'de üretilen ürünlerin temel Yönetmeliğin 2 (c) Maddesi anlamında ürünler gibi olduğunu tespit etmiştir.

3. ARAŞTIRMA SONUÇLARI

3.1. Orijinal soruşturma

(19)Türkiye'de alabalık üretimine yönelik sübvansiyonlar, Türk Hükümeti tarafından yıllık bazda kabul edilen bir kararname ile düzenlenmektedir. Kararname, Türkiye'de su ürünleri yetiştiriciliği için temel koşulları ve sübvansiyon miktarlarını öngörmektedir. Kararnamenin uygulanmasına ilişkin usul ve esaslar ayrıca her yıl Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı tarafından çıkarılan tebliğlerle sağlanır.

(20)Orijinal soruşturmada, 2013 yılında tarımsal sübvansiyonlara ilişkin 7 Mart 2013 tarihli 2013/4463 sayılı Kararname ile sübvansiyonlar verilmiş ve 8 Nisan 2013 tarihli 28612 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmıştır ('2013 kararnamesi'). Alabalık ile ilgili kararname 2013 yılında üretildi.

(21)Kararnameye göre, bir balık yetiştiriciliği birimiyle ilgili geçerli bir üretim lisansına sahip tüm alabalık üreticilerine sübvansiyonlar verildi. Üretim lisansı denizde, barajda veya denizde bulunan bir üretim ile ilgili olabilir. Bir alabalık üreticisinin, aynı barajda veya denizde aynı bölgede bulunan çeşitli üretim ruhsatları (balık yetiştiriciliği birimleri) olabilir.

(22)Bu lisansların her biri altındaki üretim, aşağıdaki sınırlara kadar sübvansiyonlar için uygundur: yılda 250 tona kadar üretim için alabalık kg alabalık başına 0,65 Türk Lirası ('TL'); 251 ila 500 ton arası üretim için alabalık üreticileri miktarın yarısını (0,325 TL / kg) aldı. 500 tonun üzerindeki üretim için sübvansiyon alınamadı.

(23)Orijinal soruşturma döneminde, başvuran 13 balık yetiştiriciliği birimine ('çiftlik') sahiptir (13 lisansa karşılık gelmektedir). Tarım birimlerinin 11'i için sübvansiyonlardan yararlandı.

3.2. AB Yönetmeliği (AB) 2018/823

- (24)Komisyon, 2018/823 (AB) Uygulama Yönetmeliğinde, 2016'daki mevzuat değişikliğini ve Türkiye'deki alabalık üreticilerinin genel sübvansiyon seviyesi üzerindeki etkisini değerlendirmiştir.
- (25)2016 yılında alabalık üreticilerine sübvansiyonların 2016 yılında sağlanacak olan tarımsal desteklerle ilgili 2016/8791 sayılı Kararname (6) uyarınca ('2016 kararnamesi') verildiğini tespit etmiştir . Ayrıca, su ürünleri yetiştiriciliği desteği ile ilgili 2016/33 sayılı (7) sayılı Tebliğ , yapılacak sübvansiyonların koşullarını detaylandırmıştır.
- (26)TL / kg başına sübvansiyon miktarı 2013 seviyelerinde kalırken, 2016 Kararnamesi'nin 4.16. Maddesi, aynı baraj gölünde Bakanlık tarafından belirlenen aynı alanda bulunan lisanslara sahip sübvansiyon çiftliklerinden çıkarılmıştır. veya aynı bölgede bulunan bölgesel baraj rezervuarında '.
- (27)Bu madde uyarınca ve orijinal soruşturma sırasındaki duruma aykırı olarak, bir alabalık üreticisinin Bakanlıkça tanımlanan denizde aynı potansiyel bölgede birden fazla üretim lisansına (veya 'balık yetiştiriciliği birimine') sahip olması durumunda, aynı rezervuarda (barajda) veya aynı kişiye veya aynı işletme / şirkete ait aynı bölgelerde bulunan aynı rezervuarlarda, bu lisanslar veya balık yetiştiriciliği birimleri bu şirkete ait tek bir lisans veya birim olarak kabul edildi ve doğrudan sübvansiyon bu yoruma göre ödenecektir.
- (28)Ancak Komisyon, bu sınırlamanın, Türkiye'deki alabalık üreticilerinin önemli bir kısmı için alınan genel sübvansiyon seviyesini önemli ölçüde etkilemediği sonucuna varmıştır. Ayrıca, Türk hükümeti gelecek yıllar için bütçe tahminine dayanarak yeni sübvansiyonlar başlattığı için Komisyon, sübvansiyonlardaki azalmanın sadece geçici olabileceği ve kalıcı bir değişiklik olarak değerlendirilemeyeceği sonucuna varmıştır.
- (29)Aynı zamanda, Komisyon her bir şirketin üretimiyle ilgili özel duruma bağlı olarak etkinin bireysel şirket düzeyinde farklılık gösterdiğini gözlemledi. Türkiye'de alabalık üretimi aile işletmelerine dayanmaktadır ve çoğunlukla küçük ve orta ölçekli işletmelerden oluşan parçalanmış bir sektördür. Bu küçük şirketler için, aynı alanda bir veya küçük çiftlikleri olsaydı, sübvansiyon alabileceği lisans sayısı aynı kalacaktır. Bununla birlikte, 2016 yılı itibariyle, eski rejim altında aynı bölge veya bölgede birden fazla lisansı olan şirketler, bunlardan sadece biri için doğrudan sübvansiyon alabilmektedir. Bu nedenle, (küçük) şirketlerin çoğu 2016 reformundan sadece sınırlı bir ölçüde etkilenmiş olsa da olmasa da,

3.3. Mevzuat değişikliğinin başvuran ve inceleme soruşturması döneminde başvuranın aldığı diğer sübvansiyonlar üzerindeki etkisi ('RIP')

3.3.1. Başvurana doğrudan sübvansiyonlar

- (30)2018 yılında, 2018 yılında sağlanacak tarımsal destek ile ilgili olarak 2018/11460 sayılı Kararname (⁸) uyarınca alabalık üreticilerine sübvansiyon verilmiştir ('2018 kararnamesi'). Ayrıca, su ürünleri yetiştiriciliği desteği ile ilgili 2018/24 (⁹) sayılı Tebliğ , yapılacak sübvansiyonların koşullarını detaylandırmıştır. Orijinal araştırmada teyit edildiği üzere, bu önlemler karşılanabilir sübvansiyonlar anlamına gelmektedir (1195/2014 (¹⁰) sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğü (AB) (61) ila (62) nolu hükümlere bakınız). Komisyon, RIP sırasında başvurana verilen sübvansiyon miktarını revize etmiştir.
- (31)RIP'de (2018), başvuranın 11 tarım birimi vardı. Çiftlikler 3 farklı bölgede konumlanmıştı. Mevzuat değişikliğinden önce, başvuran 11 çiftliklerinin tümü için sübvansiyon almaya hak kazanacaktır (bakınız resital (22)). Bununla birlikte, 2016'daki mevzuat değişikliğinin bir sonucu olarak ve RIP sırasında yürürlükte olan mevzuata uygun olarak, her bölge için bir çiftlik için incelenmekte olan ürün için yalnızca sübvansiyonlar almaya hak kazandı.
- (32)RIP'de, bu nedenle başvuran , aşağıdaki 2018 kararnamesinde belirtilen sınırlara kadar 11 çiftliğinden (¹¹) sadece 2 sübvansiyonundan yararlanmıştır (daha önce yürürlükteki mevzuat uyarınca sübvansiyonlar için uygun olacak 11 çiftliğe kıyasla) 2016).
- (33)RIP sırasında sübvansiyon miktarı aşağıdaki gibidir: 250 tonluk üretime kadar sübvansiyon 0,75 TL / kg olarak belirlendi; 250 ton ile 500 ton arasında, sübvansiyon 0,375 TL / kg olarak belirlenmiş ve 500 tonun üzerindeki üretim için sübvansiyon verilmemiştir (¹²).
- (34)Özgün araştırmada belirlenen metodolojinin ardından, kendi çiftlik balıklarında, başvuranın toplam yararı RIP sırasında alınan ortalama doğrudan sübvansiyon miktarıdır. Satın alınan balıklar için fayda, Türk makamları tarafından verilen ve Türkiye'deki alabalık üretiminin toplam miktarına bölünen toplam sübvansiyonlar esas alınarak hesaplanmıştır. Kazancın hesaplanması% 1,44 *ad valorem* sübvansiyon oranı ile sonuçlanmıştır .
- (35)Açıklamanın ardından, başvuru sahibi 'İyi tarım uygulamaları' için destek programının 2019 yılında sona erdiğini ve bu nedenle Komisyon'un dolaylı sübvansiyonun hesaplanmasında dikkate almaması gerektiğini iddia etmiştir. Başvuran ayrıca, sübvansiyon miktarından düşülecek idari ücret seviyesinin% 0,2 değil% 2 olduğunu ileri sürmüştür.
- (36)Komisyon bu iki talebi kabul etmiş ve sübvansiyon oranlarını yeniden hesaplamıştır. Kazancın hesaplanması, yeni % 1,42 *ad valorem* sübvansiyon oranı ile sonuçlanmıştır .
- (37)Başvuran ayrıca, Komisyon'un 2019'da uygunluk kriterlerinin değiştiğini düşünmesi gerektiğini de savunmuştur. Yeni koşullara göre, bir çiftçi maksimum 350 ton üretim için 0,75 TL / kg'dan yararlanabilir. 2018'e kıyasla, balık ruhsatı başına maksimum fayda azaldı. Komisyon, hesaplamalarını sadece RIP'den

doğrulanmış verilere dayandırması gerektiğini düşünmektedir. Bu nedenle iddiayı reddetti.

- (38)Açıklamanın ardından DAO, 2019'daki doğrudan sübvansiyonlar için yeni uygunluk koşullarına da atıfta bulundu. DAO'ya göre, 2019'da, 250 ila 350 ton arasında üretim yapan bir çiftçi, 2018'den daha fazla sübvansiyon alabilir. 2019 yılında, başvuranın bu çiftçilerden balık satın alıp alamayacağını ve dolayısıyla dolaylı olarak 2018'den daha fazla sübvansiyondan faydalanıp yararlanamayacağını belirlemek.
- (39)Komisyon ilk olarak 2019 yılında balık lisansı başına alınacak azami sübvansiyon miktarının azaldığını hatırlatmıştır (bkz. Resital (37)). Bu nedenle, 350 tondan fazla alabalık yetiştiren çiftçiler, balık ruhsatı başına daha az sübvansiyon aldı. Başvuran bu çiftçilerden balık satın alsaydı, bu yüzden 2018'den daha az sübvansiyondan yararlanabilirdi. İkincisi, RIP'de olduğu gibi, dolaylı sübvansiyonların hesaplanması ton başına ortalama bir sübvansiyona dayanmak zorundaydı. satın alınan balık. Bu ortalama, başvuranın balık satın aldığı her bir çiftçinin durumunu yansıtamaz. Bu nedenle Komisyon bu iddiayı reddetmiştir.

3.3.2. Hastalıklardan korunan kuluçkahanelerde alabalık yetiştiriciliği için destek

- (40)2018 yılında Türk makamları, hastalıklardan korunan kuluçkahanelerde alabalık yetiştirmek için yeni bir destek programı başlattı. Bu yeni plan orijinal soruşturmada incelenmemiştir. Destek koşulları ve miktarları 2018 kararnamesinde ve 2018/24 sayılı Tebliğde belirtilmiştir (bakınız 30. paragraf).
- (41)Bir şirket, belirli güvenlik kriterlerini karşılayan alabalık kuluçkahanesi işletirse, maksimum 10.000 parça için parça başına 60 TL sübvansiyondan yararlanabilir (alınacak maksimum sübvansiyon miktarı yılda 600.000 TL idi).
- (42)Komisyon, (doğrudan hibe şeklinde) desteğin, doğrudan sübvansiyonlara benzer şekilde alabalık üretimi için sübvansiyonlar oluşturduğunu, yani 3 (1) (a) (i) ve 3 (2) Maddelerine göre fayda sağlayan bir mali katkı oluşturduğunu düşünmektedir. Temel Yönetmeliğin Alabalık üreticilerine destek verildiğinden Komisyon, planın temel Tüzüğün 4 (2) (a) Maddesi anlamında spesifik olduğu sonucuna varmıştır. Bu fayda, uygunluk kriterlerini karşılayan alabalık üreticilerine doğrudan hibelerden oluşuyordu.
- (43)Dolayısıyla, desteğin karşı kullanılabilir bir sübvansiyon olarak kabul edilebileceği sonucuna varmıştır.
- (44)Doğrulama ziyareti sırasında şirketin üretim müdürü, şirketin önümüzdeki yıllarda sübvansiyona hak kazanabilmesi için bir ekipmana yatırım yaptığını ve daha fazla yatırım yapacağını belirtti. Ancak, şirketin CEO'su ve yasal temsilcileri, bu kararın yönetim kurulu üyelerinin onayına tabi olduğunu ve her durumda öngörülmediğini iddia eden bilgileri reddetti.

- (45)Doğrulama ziyareti sırasında üretim müdürünün geçmişte alınan yatırım önlemleri ve şirket temsilcilerinin çelişkili ifadeleri hakkında açık ve net bilgiler göz önüne alındığında, Komisyon şirketin plandan gelecekte faydalanabileceğini ve maksimum fayda hesapladığını değerlendirmiştir. % 0,72 *ad valorem* sübvansiyon oranı olarak ifade edilmiştir . Niyetini Genel Bilgilendirme Dokümanı'ndaki taraflara iletmiştir.
- (46)Açıklamanın ardından, Türk makamları ve başvuran Komisyonun açıklama belgesinde belirtilen plana karşı koyma niyetine itiraz etmiştir. Başvuranın programa katılmadığını ve programla ilgili olarak Hükümet'e herhangi bir başvuruda bulunmadığını belirtmiştir. Hükümet tarafından başvurana 2018 veya 2019'da plan kapsamında herhangi bir ödeme yapılmamıştır. Türk hükümeti de planın her halükarda üç yılla sınırlı olduğuna dikkat çekti.
- (47)Başvuran ayrıca, 23 Mart 2020 tarihinde, Komisyon'un gelecekte program kapsamında herhangi bir sübvansiyondan yararlanıp yararlanamayacağı konusundaki şüphelerini reddetmek için resmi bir mektup sunmuştur. Başvuran, programa uygun hale gelmek için 2025 yılına kadar herhangi bir yatırım yapmamayı taahhüt etmiştir. Ayrıca, yatırımın 2025 yılında veya daha sonra yapılması halinde, bu grup kapsamında Kılıç Grubu'nun ilgili herhangi bir şirketi tarafından başvuru yapılmayacaktır.
- (48)Mektubun başvuran tarafından sunulmasının ardından DAO, mektubun Komisyonun dikkate almaması gereken kendi oluşturduğu bir delil olduğunu belirtmiştir. Ayrıca, başvuranın diğer sübvansiyon programları konusunda herhangi bir taahhütte bulunmadığını ileri sürmüştür.
- (49)Yukarıdaki gerçeklere dayanarak, Komisyon, başvuranın gelecekte program kapsamında fayda sağlayıp sağlayamayacağını değerlendirmiştir. Hükümet'in yorumlarıyla, başvuranın program kapsamında uygun olmadığı ve RIP veya 2019 sırasında herhangi bir başvuruda bulunmadığı konusunda güvence verilmiştir. Ayrıca, şirketin 23 Mart 2020 tarihli mektubunun en az 2025 yılına kadar uygun olamamasına dikkat çekmiştir. DAO'nun mektubun yalnızca açıklamadan sonra gelen, kendi oluşturduğu bir delil olduğu iddiası ile ilgili olarak, Komisyon mektubun ifşa üzerine, yani başvuranın haklarını ve dolayısıyla madde göz ardı edilemez. Ayrıca, Komisyon alınan tüm yorumları ciddiyle değerlendirmekle yükümlüdür, aksi takdirde ifşa amacı sinir bozulacaktır. Mektup, başvuranın kesin bir taahhüdüne karşılık gelmektedir ve gelecekte bu program kapsamında telafi edici faydalar alma olasılığının değerlendirilmesine ilişkindir. Bu nedenle, mektubun diğer sübvansiyon planlarından bahsetmemesi önemsizdir. Bu arka plana karşı, Komisyon bu plana karşı çıkmamaya karar verdi.
- (50)Ek açıklamadan sonra DAO, Komisyon'un soruşturma dönemini takip eden bir döneme ilişkin faktörleri dikkate alma yükümlülüğüne sahip olduğunu ve Komisyonun, hesaplamayı destekleyerek orijinal değerlendirmesini doğrulaması gerektiğini ifade etmiştir. DAO Komisyonun mektubu başvurandan güvenilir bir

delil olarak alma kararına özellikle itiraz etmiştir. Kurul kararının bağlayıcı olmadığını ve her zaman değiştirilebileceğini savundu. Ona göre, geçmişte alınan yatırım önlemine ilişkin doğrulama ziyaretinden gelen bilgilere karşı, bir şirketin kendi lehine kanıt oluşturmasına izin verilmeyeceği temel yasal ilkenin ihlali anlamına geldi.

(51)Komisyon, plana karşı çıkmama kararının yalnızca başvuru sahibinin taahhüt mektubuna değil, aynı zamanda Hükümetten başvuranın destek için başvuruda bulunmadığı ya da bu kararın kapsamına girmediği gibi diğer kanıtlara dayandığını değerlendirmiştir. şema. Komisyon, açıklamadan sonra alınan tüm bilgi ve kanıtları değerlendirme görevini yinelemiştir ve bu bağlamda, başvuranın amaç için taahhütte bulunması, başvuranın programdan yararlanma olasılığının değerlendirilmesi için belirleyici değildir. gelecek. Ayrıca, başvuranın, program kapsamında destek almak için gerekli tüm yatırımı yapmadığının tartışılmaz olduğunu hatırlatmıştır. Böylece Komisyon talebi reddetti.

(52)Son olarak, hastalıklardan korunan kuluçkahanelerde alabalık yetiştiriciliği için herhangi bir desteğin telafi edilmesi konusu tartışmalı hale geldiğinden, Komisyon bu programın gelecekteki faydalarının uygun şekilde hesaplanması konusunda DAO'nun yorumlarına girmedi.

3.3.3. Sübvansiyonlu krediler

(53)RIP sırasında, başvuran işletme sermayesini finanse etmek için altı adet tercihli krediden yararlanmıştı. Krediler, özel olarak tarımsal üretimle ilgili krediler için Türkiye Cumhuriyeti Ziraat Bankası (Türkiye Cumhuriyeti Ziraat bankası veya 'Ziraat Bankası') ve ihracat faaliyetleriyle bağlantılı krediler için Türk Eximbank (13) tarafından verilmiştir. Orijinal soruşturma ile elde edilen bulgularla uyumludur (14) ve durumun değiştiğine dair herhangi bir kanıt bulunmadığından, Komisyon her iki bankanın da Devlet politikasını uyguladığını ve temel Tüzük anlamında kamu kurumları olduğunu tespit etmiştir.

(54)İlgili yasal dayanak 2018/11188 sayılı Kararname (Ziraat Bankası Tarımsal Üretime Yönelik Düşük Faizli Yatırım ve İşletme Kredisi) ve Türk Eximbank'ın Reeskont programıdır (15).

(55)Başvuru sahibine sağlanan fayda, piyasada normalde mevcut olandan daha düşük faiz oranları sağlamaktı. Komisyon, ihracat satışları için reeskont programına ilişkin faydayı tahsis ederken, Grubun tüm üretimi için diğer sübvansiyonlu krediler toplam satışlara tahsis edilmiştir. Altı kredinin toplam faydası % 0,15 ad valorem sübvansiyon oranı ile sonuçlanmıştır .

(56)Açıklamanın ardından başvuru sahibi, itiraz edilen kredilerden biri için kıyaslama kredisinin komisyondan arındırılması durumunda komisyon ödemek zorunda olduğunu iddia etmiştir. Komisyonun bu faydayı azaltması gerektiğini savunmuştur. Komisyon, adil bir karşılaştırma için, hesaplamaların gerçek ya da

benchmark kredisi için herhangi bir taraftaki herhangi bir banka masrafından muaf olarak sadece faiz oranlarının karşılaştırılması gerektiğini tespit etti. Böylece Komisyon talebi reddetti.

(57) Ayrıca, başvuran, Komisyon'un farklı dönemlerde verilen karşı kredilerden ikisine fayda sağlamak için aynı ölçütü kullandığına itiraz etmiştir. Ayrıca, itiraz edilen kredilerden birinin faiz oranının aylık olarak (yıllık olarak değil) belirlendiğini ve bu nedenle başvurucunun aldığı faiz oranının piyasa faiz oranına göre belirlendiğini ifade etmiştir. Komisyon her iki talebi de kabul etti. Bu da % 0,13 oranında bu krediler için yeni bir *ad valorem* sübvansiyon oranı ile sonuçlanmıştır .

3.4. Başvuran için yeni dengeleyici oranlar

(58) Başvuru sahibine sağlanan toplam fayda, % 1,55 *ad valorem* sübvansiyon oranı ile sonuçlanmıştır :

Doğrudan sübvansiyon	% 1,42
Sübvansiyonlu krediler	% 0,13
Toplam	% 1,55

(59) Yukarıdaki sonuçlar, başvuranın özel durumu ile ilgilidir ve bu nedenle orijinal Yönetmeliğin ekinde listelenen şirketler için sübvansiyon oranlarını etkilemez.

(60) Açıklama ve ek açıklamadan sonra, Türk makamları Komisyonun sübvansiyon oranını 'diğer tüm şirketlere' yeniden hesaplaması gerektiğini savunmuşlardır. Komisyon bu iddiayı reddetti. Mahkeme, kısmi ara incelemenin ve sadece başvuru sahibi ile ilgili sübvansiyon düzeyinin önemli ölçüde azaldığına dair bulgularının yinelenmiştir. Komisyon ayrıca, diğer tüm alabalık üreticilerine ilişkin bulguların değişmediğini hatırlattı. Bu bağlamda, Komisyon ayrıca, Başlatma Bildirimi'nde (Bölüm 5) belirtildiği gibi, ilgili taraflardan herhangi biri, uygulanabilecek tedbirlerin gözden geçirilmesinin gerekli olduğunu düşünürse, tarafın, 19. Madde uyarınca inceleme talep edebileceğini kaydetmiştir. temel sübvansiyon karşıtı düzenleme.

(61) Açıklamanın ardından Türk makamları, Komisyon'un 'hastalıklardan korunan kuluçkahanelerde alabalık yetiştiriciliği için destek' altındaki faydayı göz ardı ederse, toplam *ad valorem* sübvansiyon oranının *minimis olduğunu belirtmiştir* . Ek açıklamadan sonra bu iddiayı tekrarladı. Komisyon, *de minimis* eşiğinin% 1 olduğunu, ancak gelişmekte olan ülkeler için% 2 olduğunu hatırlattı . Ayrıca, 14 (5) maddesinin uygulanması için, Avrupa Parlamentosu ve 25 Ekim 2012 tarihli Konsey (AB) 978/2012 sayılı Tüzüğü Ek II'sinde listelenmişse, gelişmekte olan bir ülke olarak kabul edildiğini hatırlatmıştır. genelleştirilmiş tarife tercihlerinin bir planının uygulanması ve 732/2008 sayılı Konsey Tüzüğü'nün (AT) yürürlükten kaldırılması ([OJ L 303, 31.10.2012, s.](#)

1)) (¹⁶). Türkiye, bu Yönetmelik kapsamındaki uygun ülkeler listesine dahil edilmediğinden, Komisyon bu talebi reddetmiştir.

3.5. Koşullarda önemli değişiklik ve mevzuat değişikliğinin kalıcı niteliği

- (62)Başvuranın özel durumuna ilişkin yukarıdaki bulgular, yukarıdaki (24) ila (29) nolu maddelerde özetlenen Uygulama Yönetmeliği (AB) 2018/823 bulgularını doğrulamıştır. Yukarıdaki Yönetmelik, Türkiye'deki tüm alabalık üreticileri (yani ortalama bir alabalık üreticisinin durumu) karşısındaki genel durumu değerlendirirken, 2016'daki yasal değişikliğin ardından bazı alabalık üreticilerinin önemli ölçüde daha az sübvansiyon aldığını tespit etmiştir (resital 49 Uygulama Yönetmeliği (AB) 2018/823).
- (63)Komisyon, başvuranın davası olduğu sonucuna varmıştır. İlk olarak, yeni hesaplanan % 1,55 *ad valorem* sübvansiyon oranının, orijinal soruşturmada belirlenen% 9,5 oranına kıyasla önemli bir düşüş gösterdiğini gözlemlemiştir .
- (64)İkinci olarak, başvuran doğrudan sübvansiyonun azalmasını tam olarak telafi etmek için diğer birçok sübvansiyon programından yararlanamamıştır (¹⁷).
- (65)Ayrıca, balık çiftliği sayısının azalmasına neden olan mevzuat değişikliği 2016 yılında başlatılmış ve RIP'de (2018) ve 2019'da (¹⁸), yani zaten 4 yıllık bir süre boyunca yerinde kalmıştır . Türk Hükümeti, 2016 öncesi uygunluk kriterlerini yerine koyma planlarını Komisyona bildirmemiştir. Bu nedenle, Komisyon 2016'daki değişikliği temel Yönetmeliğin 19 (4) Maddesi anlamında kalıcı bir değişiklik olarak değerlendirmiştir.
- (66)Açıklama ve ek açıklamadan sonra DAO, Komisyon'un başvuran tarafından alınan sübvansiyonlardaki azalmanın kalıcı nitelikte olduğunu tespit etmesine itiraz etmiştir. Ona göre, Komisyon sübvansiyon sisteminin bir bütün olarak kalıcı niteliğini değerlendirmiş olmalı ve sadece sübvansiyon programlarından birinde 2016 değişikliğine odaklanmamalıydı. DAO ayrıca, 2016'dan sonra Türk makamlarının 2016 değişikliğinden dolayı sübvansiyondaki azalmayı telafi etmek için yeni sübvansiyon programları başlatmaya devam ettiğini, yani kapalı sistem üretim sübvansiyonları, 1 kg'ın üzerindeki alabalık sübvansiyonları, iyi tarım uygulamaları için sübvansiyonlar ve balık etiketleme. DAO ayrıca Komisyonun hesaplamalarında 'Hastalıklardan korunan kuluçkahanelerde yetiştirme alabalıklarını destekleme' nin yeni uygunluk koşullarını ve 2019'da alınacak azami miktardaki artışı dikkate almadığını savundu. Ayrıca DAO, başvuru tarafından desteğe ulaşmak için yapılacak yeni yatırımların sübvansiyonlu bir devlet kredisi ile yapılacağını değerlendirmiştir.
- (67)Yukarıda açıklandığı gibi, Komisyon sadece 2016'daki mevzuat değişikliğinin başvuran üzerindeki etkisini değil, aynı zamanda başvuru sahibinin RIP'de ve sonrasında yararlanabileceği yeni sübvansiyon programlarını da değerlendirmiştir. Başvuranın, alabalık üretimi, baraj göllerinde yer aldığı ve uygunluk şartlarını yerine getiren kapalı bir sistemde bulunmadığı için kapalı sistem üretim şeması için herhangi bir sübvansiyon almaya uygun olmadığını

tespit etmiştir. Komisyon ayrıca balık etiketleme ve iyi tarım uygulamaları için sübvansiyonların sırasıyla 2018 ve 2019'da sona erdiğini tespit etti. Ayrıca, Komisyon 1 kg'ın üzerindeki alabalık sübvansiyonunun 1,2 kg'ın üzerindeki alabalıktan, yani ilgili ürünün tanımına girmeyen alabalıktan faydalanabileceğini tespit etmiş ve doğrulamıştır. Son olarak, (40) ila (52) resitallerinde açıklandığı gibi,

(68)Komisyon ayrıca, başvuranın sübvansiyonlu bir krediden yeni bir ekipmanı finanse edeceği iddiasının somut kanıtlardan ziyade bir olasılığa dayandığını değerlendirmiştir. Dolayısıyla Komisyon tartışmayı reddetmiştir.

(69)Yukarıdakilere dayanarak, Komisyon temel Tüzüğün 19 (4) Maddesi uyarınca ve yukarıdaki bulgulara dayanarak, sübvansiyonla ilgili koşulların önemli ölçüde değiştiğini ve doğrudan sübvansiyonların azaltılmasının başvurana kadar kalıcı nitelikte olduğunu ileri sürmüştür. endişelendi.

3.6. Sonuç

(70)Yukarıdakilerden, başvuranın dengeleme vergisinin Bölüm 3.4'te belirtildiği şekilde değiştirilmesi gerekmektedir.

(71)Bu Yönetmelikte öngörülen önlemler, Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin (19) 2016/1036 sayılı Tüzüğünün (AB) 15 (1) Maddesi tarafından kurulan Komitenin görüşüne uygundur ,

BU YÖNETMELİĞİ KABUL ETMİŞTİR:

Makale 1

(AB) 2015/309 Uygulama Tüzüğünün 1 (2) maddesi, başvuranın ilgisine göre aşağıdaki şekilde değiştirilmiştir:

şirket	Karşı hareket görevi	TARIC ek kodu
BAFA Su Ürünleri Yavru Üretim Merkezi Sanayi Ticaret AŞ	% 1,5	B965

makale 2

Bu Yönetmelik, *Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde* yayınlanmasını takip eden gün yürürlüğe girer .

Bu Tüzük bütünüyle bağlayıcıdır ve tüm Üye Devletlerde doğrudan uygulanabilir.

15 Mayıs 2020'de Brüksel'de yapıldı.

Komisyon için

Başkan

Ursula VON DER LEYEN